

LAT 769

3195

BIBLIOTECA



CENTRO UNIVERSITÁRIO
DE INVESTIGAÇÕES
BIBLIOTECOLÓGICAS

El Sistema BIBLIODATA / CALCO:

histórico, análisis y sus perspectivas

LIGIA SCRIVANO PAIXÃO

1987

Unicamp, Brasil

INFOBILA

Resumen

Apresentación del Sistema BIBLIODATA/CALCO - automación de la Red de Bibliotecas coordinada por la Fundación Getulio Vargas, que tiene como objetivo el establecimiento de los servicios de infra-estructura de bibliotecas y centros de documentación del País, de forma cooperativa.

Resumo

Apresentação do Sistema BIBLIODATA/CALCO, automação da rede de Bibliotecas coordenada pela Fundação Getúlio Vargas, que tem como objetivo o estabelecimento dos serviços de infra-estrutura das bibliotecas e centros de documentação do País, de forma cooperativa.

Abstract

Presentation of BIBLIODATA/CALCO system - automation of a Library Network coordinated by Getulio Vargas Foundation, that has the objective the work establishment of the libraries and documentation centers structures of our country, by cooperation way.

Palavras chaves

Sistema Bibliodata / Calco = Sistema Bibliodata / Calco = Bibliodata / Calco System

Bibliotecas - automación = Bibliotecas - automação = Libraries - automation

Redes de Bibliotecas = Redes de Bibliotecas = Libraries Networks.

S U M A R I O

1. Introducción
 - 1.1 Histórico
2. Cooperación - el papel de las redes
3. El formato CALCO
4. Estructura de los Servicios
5. Metodología
 - 5.1 Encabezamiento de materias
 - 5.2 El CALCO autoridad
 - 5.3 Catalogación
 - 5.3.1 - Formularios de Entrada
 - 5.3.2 - Productos
 - 5.3.3 - El Calco on-line
6. La Red Bibliodata
7. Conclusión
8. Anexos
9. Bibliografía Consultada

1 - Introducción

Este trabajo tiene como meta mostrar el desarrollo del Sistema BIBLIODATA/CALCO - automación de la Red de bibliotecas coordinada por la Fundación Getúlio Vargas, estimulando la cooperación del trabajo bibliotecario en Brasil.

1.1 - Histórico

Muchas actividades pioneras atestatan el trabajo de la Fundación en los diversos aspectos de sus actividades de enseñanza, investigación, asistencia técnica, documentación y información y, por la amplitud de esas actividades participó y estimuló programas que tenían por finalidad el establecimiento de sistemas de documentación e información.

En su directriz estatutaria inició en 1944 la elaboración del primer Catálogo Colectivo Nacional de Libros y Publicaciones Periódicas en Brasil, promovía la creación del Servicio de Intercambio de Catalogación (SIC) con la finalidad de racionalizar los procesos técnicos, compilaba la Bibliografía Económico - Social, posteriormente Bibliografía Brasileira de Ciências Sociais - servicios que más tarde fueron transferidos para el IBBD, ahora IBICT.

Con el progreso de la tecnología, siendo desarrollados trabajos en los Estados Unidos, Canada y países de la Europa y también, con los estudios iniciales en Brasil, estimuló la Fundación Getúlio Vargas a incentivar estudios que tuviesen el objetivo del desarrollo de sistemas automatizados de bibliotecas.

Nuestra primera iniciativa fue en 1974, poner en la computadora el acervo de las publicaciones editadas en la Fundación Getúlio Vargas, siendo publicado el "Guia de Publicações da FGV, 1944-1974." Esa compilación hubo continuidad estando a ser publicado la 2. fase del trabajo comprendiendo el periodo de 1975 hasta 1985.

En 1976, haciendo la tentativa de establecer un proyecto piloto que pudiese ser utilizado en programas de cooperación entre bibliotecas y órganos de información, consagróse al estudio del formato CALCO, que tiene como origen la tesis de maestría de Alice Príncipe Barbosa, defendida en el IBBD en 1972. El escogimiento fue necesario por su absoluta compatibilidad con el sistema Marc II de la Library of Congress y también con los demás sistemas internacionales.

2 - Cooperación: el papel de las redes

La meta de la cooperación es racionalizar el acceso a la información.

Esa es la función principal del Sistema BIBLIODATA/CALCO de la Fundación Getulio Vargas que a través de la cooperación compone una red de catalogación cooperativa con 36 bibliotecas disponiendo de procesos automatizados con la finalidad de:

- optimizar los métodos y técnicas de catalogación
- fomentar la cooperación interbibliotecaria
- contribuir a la formación de un catálogo colectivo de su red de bibliotecas, y,
- economizar recursos materiales y humanos en las tareas de catalogación y clasificación.

3 - El formato CALCO

Algunas críticas han sido hechas al formato cuanto a su complejidad y al detallamiento de los datos necesarios a la catalogación siendo importante observar que el procesamiento de texto es una función compleja de la computadora, siendo necesario que los datos estén perfectamente identificados a que el cumplimiento de las hojas-de-entrada. Nuestra experiencia ha demostrado que la complejidad del formato es luego superada, y que las mayores dificultades son en la determinación de las entradas personales y colectivas, y también la atribución de encabezamientos de materias.

Hoy, el Formato CALCO atiende a la catalogación de monografías y publicaciones periódicas, estando en fase de estudios los manuales para mapas, manuscritos y material sonoro.

La estructura utilizada en el formato CALCO (ISO - 2.709/81) permite que sea descrito cualquier tipo de material bibliográfico.

INFOBILA

4 - Estructura de los Servicios

El Sistema BIBLIODATA/CALCO es un trabajo conjunto de la Biblioteca Central y del Centro de Procesamiento de Datos de la FGV los cuales hicieron los manuales CALCO - Sistema de Registro Bibliográfico en 4 volúmenes, compatibles con las reglas internacionales.

Esa publicación incluye las instrucciones del cumplimiento de las hojas de-entrada y las reglas del AACRR.

5 - Metodología

Con la adopción del Formato CALCO como modelo de los registros de datos - la estrategia de implantación sucedió de las prioridades identificadas, que vienen desarrollándose en el siguiente orden:

5.1 - Encabezamiento de materias

El registro sistemático de informaciones bibliográficas necesita tener como apoyo un vocabulario controlado que permita recuperar con relevancia las materias contenidas en los documentos.

El Sistema Bibliodata/Calco utiliza y recomienda que las bibliotecas cooperadas utilicen la lista de Encabezamiento de materias del Sistema Bibliodata/Calco que está estructurada como la lista de la L.C., tesauros especializados y consultas a los especialistas - cuando es necesario la determinación de términos específicos en una determinada área del conocimiento.

El producto de los encabezamientos de materias presentase en fichas o microfichas y sus instrucciones para elaboración del servicio están en el Manual "Encabezamiento de Materias - Manual del Usuario".

En el Sistema BIBLIODATA/CALCO ha un grupo de trabajo que, con frecuencia, reúne con la finalidad de perfeccionar la language utilizada y minimizar las cuestiones compatibles.

5.2 - El CALCO autoridad

El "Autoridad-Cadastro consolidado fr Autores e Entidades Coletivas" tiene como finalidad apoyar el servicio de catalogación del Sistema BIBLIODATA/CALCO como patrón de la normalización de entradas personales e institucionales - lo que es de extrema importancia en el trabajo en Red. Su producto es presentado en microfichas.

5.3 - Catalogación

En los sistemas de registros de datos bibliográficos, es de gran importancia, siendo establecido el uso del Código de Catalogación Anglo-Americano - 1983.

La integración de las bibliotecas de la Red Bibliodata con el CPD de la FGV comienza cuando los libros ya fueron catalogados, procesados en diskettes los cuales son enviados al CPD a ser procesado.

5.3.1 - Formulários de Entrada

CALCO - formulários de catalogación, compuesto de un bloque de datos fijos y más siete bloques a los datos variables (anexo)

5.3.2 - Nuestro sistema es hecho a la investigación "on-line", mismo así todas las salidas presentanse en papel o microfichas atendiendo así más totalmente un mayor numero de Bibliotecas que no posuen terminales.

Eses productos son:

- fichas catalográficas (semanales) a la composición de los ficheros. (anexo)
- targetas (semanales)
- catastros
 - semanales
 - procesamiento tecnico
 - documentos en el sistema
 - Catastro general (mensual y cumalativo)
 - Bibliografías solicitadas.

5.3.3 - Se puede hacer la investigación por autor, título y materias, habiendo la posibilidad de creación de parámetros de restricción cuanto a las maneras de investigación, tales como: materias con un periodo restringido, autor relacionado con determinada materia.

6 - La Red BIBLIODATA

La Red cuenta con 36 instituciones brasileñas.

Visando una integración absoluta, mantenemos encuentros periodicos de los grupos de trabajo de encabezamiento de materias y catalogación determinando el mejor a toda la red.

La Fundación Getulio Vargas como coordinadora del Sistema, hace responsable por el entrenamiento a los nuevos participantes y a la asistencia técnica a las bibliotecas que integran la Red.

7 - Conclusión

La aceptación que el Sistema Bibliodata/Calco viene obteniendo es la prueba de nuestro acierto y de la eficacia con que el trabajo viene siendo conducido. La importancia del trabajo cooperativo viene despertando poco a poco las bibliotecas brasileñas al trabajo cooperativo y la filosofía del Sistema BIBLIODATA/CALCO es la unión de los recursos y de los esfuerzos.

8 - A N E X O S

DATA 07/11/87

RELACAO DE BIBLIOTECAS PARTICIPANTES

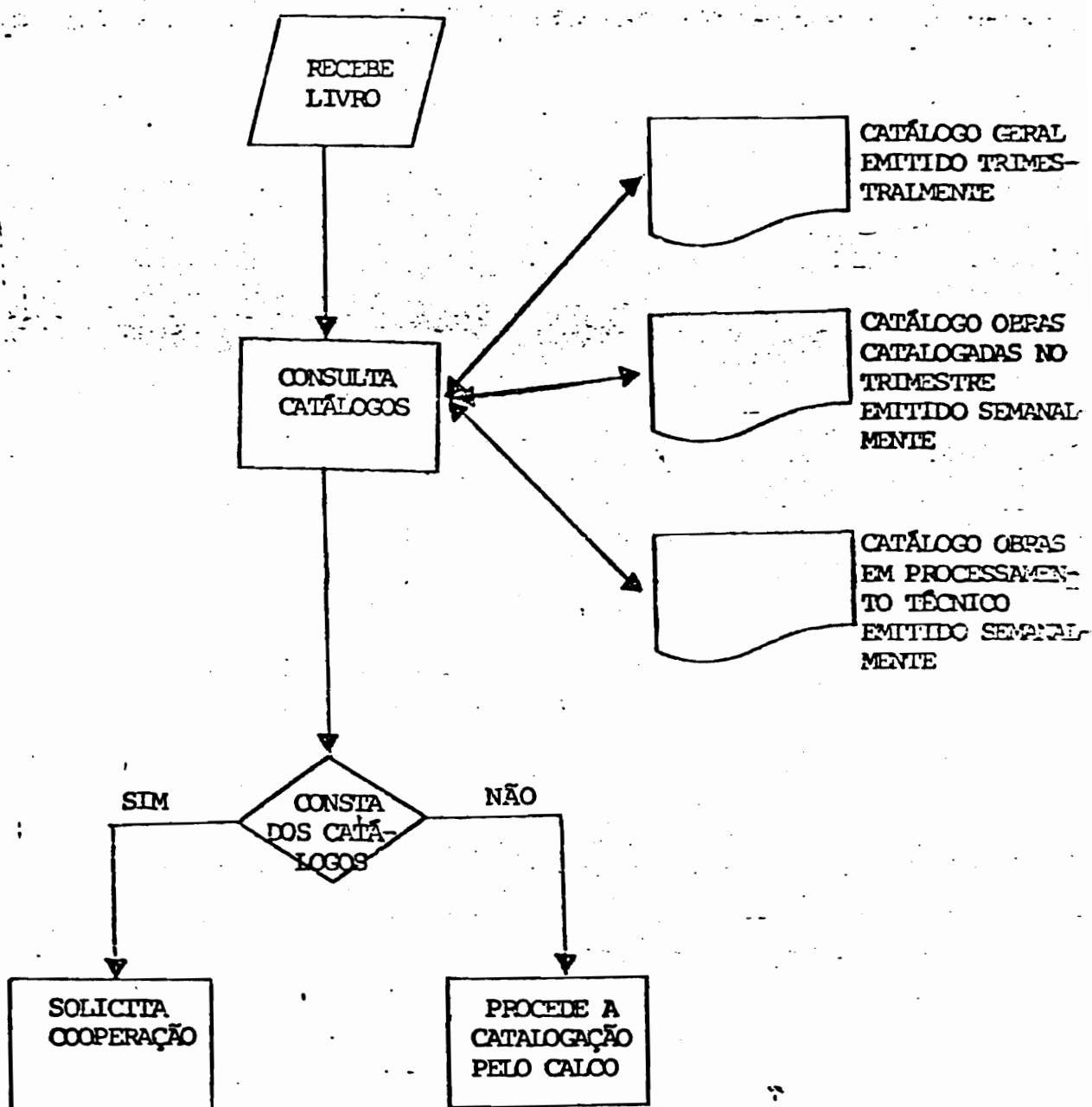
COD. BIB.	NOME DA BIBLIOTECA	SIGLA U.F.
AA	CONSTITUINTE	RJ
AL	UNIVERSIDADE FEDERAL DE ALAGOAS	AL
BB	BIBLIOTECA CENTRAL DA FGV - INDOC/BB	RJ
BD	BD RIO BIBLIOTECA CENTRAL	RJ
BE	BIBLIOTECA DO EXERCITO	RJ
BN	BIBLIOTECA NACIONAL	RJ
BR	P.G.V. - BIBLIOTECA DE BRASILIA	DF
CA	CALCO AUTORIDADE	
CC	BIBLIOTECA DA FUNDAÇÃO CARLOS CHAGAS	SP
CE	BIBLIOTECA DO C E N A P O R	SP
CI	CICOM	RJ
CP	BIBLIOTECA DO C P D O C - F G V	RJ
CT	CETEM - CENTRO DE TECNOLOGIA MINERAL	RJ
DM	SERVICO DOCUMENTACAO GERAL DA MARINHA	RJ
EC	BIBLIOTECA EUCLIDES DA CUNHA	RJ
EM	BIBL. DO ESTADO MAIOR DAS FORÇAS ARMADAS	DF
GE	FUND INST BRAS GEOGRAFIA E ESTATISTICA	RJ
GP	FUNDACAO GILBERTO FREYRE	PE
GN	BIBLIOTECA DA ESCOLA DE GUERRA NAVAL	RJ
HB	CPDOC BIOGRAFIAS	RJ
HN	DIRETORIA DE HIDROGRAFIA E NAVEGACAO	RJ
IA	BIBLIOTECA DO INST DO ACUCAR E DO ALCOOL	RJ
IM	INST. DE ESTUDO DO MAR ALM. P. MOREIRA	RJ
IN	BIBLIOTECA DO I N E P / S I B E	DF
JE	BIBLIOTECA DA FACULDADE JULIO MESQUITA	SP

DATA 07/11/87

RELACAO DE BIBLIOTECAS PARTICIPANTES

COD. BIB.	NOME DA BIBLIOTECA	SIGLA U.F.
JN	FUNDACAO JOAQUIM NABUCCO	PE
MA	UFMG - ESCOLA DE ARQUITETURA	MG
MC	UFMG - FACULDADE DE CIENCIAS ECONOMICAS	MG
ME	UFMG - ESCOLA DE EDUCACAO FISICA	MG
MF	UFMG - ESCOLA DE FARMACIA	MG
MG	UFMG - BIBLIOTECA CENTRAL	MG
MH	UFMG - FACULDADE DE FIL. E CIEN. HUMANAS	MG
MY	UFMG - ESCOLA DE VETERINARIA	MG
RS	UPRGS - BIBLIOTECA SETORIAL DE EDUCACAO	RS
RU	BIBLIOTECA DA UPRRJ	RJ
SG	BIBLIOTECA DA ESCOLA SUPERIOR DE GUERRA	RJ
SP	FGV - EAESP	SP
UC	BIBLIOTECA DA P U C	RJ
UR	UNI-RIO	RJ
VT	CENTRO JOAO XXIII	RJ

FLUXO DO PROCESSO DE COOPERAÇÃO





ANEXO 3

FUNDAÇÃO GETÚLIO VARGAS
SISTEMA BIBLIODATA
CALCO - Formulário para
catalogação☐ 1 ADESIÃO
☐ 2 CATEGORIA
☐ 3 IMPLANTAÇÃO

Nº DO C.F.

INFORMAÇÕES CODIFICADAS

BLOCO 01 - DADOS FIXOS

PARA ORAR
0/0/1

ANO MOV.	DATA DE PREENCHIMENTO	NÍVEL BIBLIOGRÁFICO
		☐ MONOGRAFIA
		☐ SERIADO

PARA ORAR
0/0/8

TIPO DE REGISTRO	NÍVEL BIBLIOGRÁFICO	LIGAÇÃO DE REGISTRO	NÍVEL DE CATALOGAÇÃO
☐ IMPRESSO	☐ MONOGRAFIA	☐ PRINCIPAL ☐ ANALÍTICA	☐ COMPLETO
☐ MANUSCRITO	☐ SERIADO	☐ ARTIGO	☐ INCOMPLETO

TIPO DE DATA DE PUBLICAÇÃO	1ª DATA OU DATA INICIAL	2ª DATA OU DATA FINAL	PUBLI- CAÇÃO PAÍS	NÍVEL INTELEC.	RETRO- DIÇÃO	TIPO DE REFERÊNCIA	PUBLIC. OFICIAIS	SEMINÁRIOS E CONGRESSOS	AUTOR NO CORPO DA FICHA
☐ COPYRIGHT								☐ SIM	☐ SIM
☐ INCOMPLETA								☐ NÃO	☐ NÃO
☐ DESCONHECIDA									

FORMA LITERAR	TIPO DE BIOGRAFIA	LÍNGUA	MODIFICAÇÃO DE GRAFIA	FONTE DE CATALOGAÇÃO
☐ AUTOBIOGRAFIA	☐ BIOGRAFIA COLETIVA		☐ SIM	☐ DIRETA DO LIVRO
☐ BIOGRAFIA INDIVIDUAL	☐ NÃO CONTEM DADOS BIOGRÁFICOS		☐ NÃO	☐ DIRETA DA FICHA
	☐ CONTEM DADOS BIOGRÁFICOS			

MONOGRAFIA				SERIADO				
Nº DE VOLUMES	COLEÇÃO DE HOMAGENS?	CÓDIGO DE ILUSTRAÇÃO	EXISTE ÍNDICE?	TIPO DE SERIADO	CONDIÇÃO DA PUBLICAÇÃO	FREQ. PUBL.	REGULA- RIDADE	ÍNDICE DE ÍNDICE
	☐ SIM		☐ SIM	☐ PERIÓDICO	☐ PUBLICAÇÃO EM ANDAMENTO			
	☐ NÃO		☐ NÃO	☐ JORNAIS E INFORMATIVO (NÃO ESPEC.)	☐ DESC. NÃO ENCERRADA			
				☐ SÉRIE MONOGRAFICA	☐ PUBLICAÇÃO ENCERRADA			

PARÁGRAFO		IND		TEXTO
NOME	COD	1	2	
INFO. FIXAS	009			
ISBN / ISSN				
N.º CHAMADA	030			
REGISTRO	035			
LÍNGUA	041			
GEOGRÁFICO	043			
CRONOLÓGICO	045			
CLASSIFICAÇÃO				
AUTOR				
TIT. UNIFORME	130			

VIDE ANEXO ☐



FUNDAÇÃO GETÚLIO VARGAS

SISTEMA CALCO

AUTORIDADE

TPO MOV

7

N.º DO CPD

INFORMAÇÕES CODIFICADAS

BLOCO 01 - DADOS FIXOS

PARA-GRAFO

LINHA

00101

1317

COD. MOV.

DATA DE PREENCHIMENTO

COD. BIB.

1819242526

RESPONSÁVEL

PARA-GRAFO

LINHA

00801

1317

TIPO DE AUTORIDADE

01

AUTORIA

02

TÍTULO UNIFORME

03

TÍTULO

03

CABEÇALHO DE ASSUNTO

04

SISTEMÁTICO

NÍVEL DE CODIFICAÇÃO

01

COMPLETO

02

INCOMPLETO

DIRETO/INDIRETO

01

DIRETO

02

INDIRETO

02

NÃO SE APLICA

USO DA AUTORID.

LÍNGUA

27282930

NÍVEL DO CABEÇALHO DE ASSUNTO

01

NÃO É SUB-DIVIDIDO

02

UMA SUB-DIVISÃO

03

DUAS SUB-DIVISÕES

04

TRES SUB-DIVISÕES

05

QUATRO SUB-DIVISÕES

06

NÃO SE APLICA

HOMÔNIMOS

01

NÃO É AUTORIZADA DE TIPO AUTORIA

02

NÃO É HOMÔNIMO

ENTID. GOVER. OFICIAIS

MODIFICAÇÃO DE REGISTRO

01

REGISTRO NÃO MODIFICADO

02

CARACTERES NÃO COMPATÍVEIS

FONTE DE PESQUISA

313233

DADOS VARIÁVEIS

PARA-GRAFO

LINHA

CAL

1

2

131415161718192021

TEXTO

0102030



FORMULÁRIO DE INFORMAÇÃO
DE DOCUMENTOS CORRETOS

1	AQUISIÇÃO
2	CATALOGAÇÃO
3	IMPLANTAÇÃO

2

RESPONSABLE

ANEXO 5

[illegible]

09 - Bibliografia Consultada

ALMEIDA, O. & TELLES, S. de S. O sistema cooperativo e a biblioteconomia. In: CONGRESSO LATINOAMERICANO DE BIBLIOTECONOMIA E DOCUMENTAÇÃO (1:1980: Salvador) Anais - Salvador, FEBAB, 1980, v.2 p. 1092

CARVALHO, Maria Beatriz G. Pontes de. Organização de redes de informação. In: CONGRESSO REGIONAL DE DOCUMENTAÇÃO DA FID/CLA (5.: Rio de Janeiro: 1980) Anais. Rio de Janeiro, IBICT, 1980, v. 1, p. 3-4.

CARVALHO, Thereza de Sá. A cooperação a nível das bibliotecas. Revista da Escola de Biblioteconomia da UFMG, Belo Horizonte, 11 (1): 73-81, mar. 1982.

COHEN, Nizeth Lazara. O Projeto BIBLIODATA da Fundação Getúlio Vargas. Rio de Janeiro/FGV/Biblioteca Central, 1981. xerox. Trabalho apresentado no 1º Encontro de Bibliotecários do Estado do Rio de Janeiro, 1981

CUNHA, Murilo Bastos da. Uso de base de dados por países em desenvolvimento: problemas e perspectivas. Revista Brasileira de Biblioteconomia e Documentação, São Paulo, 18 (3/4). 7-19, jul/dez. 1985.

CYSNEIROS, Luis. Projeto Bibliodata-CALCO. Rio de Janeiro, FGV/CPD, s-d. xerox.

_____. Rede de Bibliotecas: uma solução para as universidades. Rio de Janeiro, FGV/CPD, 1987. xerox. Trabalho apresentado no Seminário Nacional de Bibliotecas Universitárias. Porto Alegre, 1987, jan.

FIGUEIRIDO, Nice. Serviço de informação para a comunidade como um instrumento de democratização da biblioteca pública brasileira. Revista Brasileira de Biblioteconomia e Documentação, São Paulo, 18 (3/4): 7-19, jul./dez. 1985.

FUNDAÇÃO GETÚLIO VARGAS. Sistema BIBLODATA/CALCO:

Rio de Janeiro, FGV, Biblioteca Central, Centro de Processamento de Dados, 1982. 40p.

KAEGBEIN, P. As bibliotecas como sistemas especiais de informação. Revista de Biblioteconomia de Brasília, Brasília, 7(1): 26-35, jan/Jun. 1979.

MONTE-MÓR Jannice. Cooperação bibliográfica nos Estados Unidos e seus reflexos no Brasil. Revista de Biblioteconomia de Brasília, Brasília, 11 (2): 258-71, jul./dez. 1983.

SILVA, Edna Lúcia de. Compartilhamento de recursos e o papel das redes de informação. Revista de Biblioteconomia de Brasília, Brasília, 14(2): 209-25, jul./dez. 1986.